

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 312/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 312/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

授予新聞局局長陳致平或其法定代任人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與Delta Edições — Sociedade Unipessoal Lda.簽署有關提供出版《澳門》雜誌葡文印刷版及電子版之採編、版面設計、印製、發行、推廣、管理及相關服務之合同。

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção redactorial, gráfica e industrial, distribuição, promoção, gestão e divulgação por meios electrónicos da Revista Macau em língua portuguesa, a celebrar com a «Delta Edições — Sociedade Unipessoal Lda.».

二零一四年十一月六日

6 de Novembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 313/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 313/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2001號行政法規訂定的《澳門基金會章程》第十條第一款至第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、委任陸波為澳門基金會信託委員會委員。

1. É nomeado Lok Po como membro do Conselho de Curadores da Fundação Macau.

二、本批示自公佈之日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

二零一四年十一月十一日

11 de Novembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 314/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 314/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門廣播電視股份有限公司章程》第二十條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no artigo 20.º dos Estatutos da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、Frederico Alexandre do Rosário及黎奕豪續任澳門廣播電視股份有限公司董事會董事，任期一年。

1. São renovadas as nomeações de Frederico Alexandre do Rosário e de John Lai para exercer funções de membro do Conselho de Administração da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., pelo prazo de um ano.

二、本批示自二零一四年十二月十四日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Dezembro de 2014.

二零一四年十一月十二日

12 de Novembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 315/2014 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第十三條的規定，作出本批示。

一、委任陸波為勳章、獎章和獎狀提名委員會成員。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月十二日

行政長官 崔世安

第 316/2014 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《澳門特別行政區經營中式彩票專營特許合同》第十六條第一款，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

一、Gonçalo Jorge Cabral Lourenço da Silva擔任政府駐榮興彩票有限公司代表的委任自二零一四年十月二十五日起續期一年。

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

二零一四年十一月十二日

行政長官 崔世安

二零一四年十一月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Despacho do Chefe do Executivo n.º 315/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), o Chefe do Executivo manda:

1. É designado Lok Po como membro da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

12 de Novembro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 316/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no n.º 1 da cláusula 16.ª do «Contrato de concessão, em regime de exclusivo, da exploração na Região Administrativa Especial de Macau de lotarias chinesas» em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, de Gonçalo Jorge Cabral Lourenço da Silva, pelo período de um ano, a partir de 25 de Outubro de 2014.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

12 de Novembro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政會**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一四年九月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本秘書處法律及行政輔助廳廳長沈夷佳因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任續期一年，自二零一四年十二月二十日起生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本秘書處行政、財政及資訊處處長李惠茹因具備合適

CONSELHO EXECUTIVO**Extractos de despachos**

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Setembro de 2014:

Sam I Kai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo desta Secretaria, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Lei Wai U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa, Financeira e

的管理能力及專業經驗，故其定期委任續期一年，自二零一四年十二月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年九月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，吳嬋秋在本秘書處擔任第二職階勤雜人員之散位合同，自二零一四年十一月十日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，庄秀貞在本秘書處擔任第二職階技術工人之散位合同，自二零一四年十一月十七日起續期一年。

二零一四年十一月十日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

Informática desta Secretaria, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Por despachos da signatária, de 26 de Setembro de 2014:

Ng Sim Chao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Novembro de 2014.

Chong Sao Cheng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Novembro de 2014.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 10 de Novembro de 2014. — A Secretária-geral, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零一四年十月二十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，庄永燊在政府總部輔助部門擔任第一職階一等技術員之編制外合同，自二零一四年十一月二十九日起續期兩年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款如下所列，自二零一四年十一月二十一日起生效：

王秀美，晉階至第二職階特級公關督導員，薪俸點415點；

蕭元鈞，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點。

透過行政長官二零一四年十月二十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用李錦棠在政府總部輔助部門擔任第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點，自二零一四年十月二十九日起至二零一五年十月四日。

二零一四年十一月十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Outubro de 2014:

Chong Weng San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado, a partir de 21 de Novembro de 2014:

Wong Sao Mei, progride para assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415;

Sio Un Kuan, progride para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Outubro de 2014:

Lei Kam Tong — admitido por assalariamento como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, de 29 de Outubro de 2014 a 4 de Outubro de 2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室

第 53/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啓益工程有限公司”簽署《購置一台膠輪工業鏟土機合同》。

二零一四年十一月六日

行政法務司司長 陳麗敏

第 54/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Giesecke & Devrient Gesellschaft mit beschränkter Haftung”公司簽訂為身份證明局提供“非接觸式智能卡式居民身份證件”的合同。

二零一四年十一月六日

行政法務司司長 陳麗敏

第 55/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 53/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de uma pá carregadora de rodas com pneus de borracha», a celebrar com a «Companhia de Engenharia de Kai Iek Limitada».

6 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 54/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição dos «Bilhetes de identidade de residente do tipo “cartão inteligente sem contacto”» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa «Giesecke & Devrient Gesellschaft mit beschränkter Haftung».

6 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 55/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需的權力予行政公職局局長朱偉幹或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“先皓電子科技有限公司”簽訂為行政公職局提供《綜合資訊系統保養服務》合同。

二零一四年十一月十一日

行政法務司司長 陳麗敏

第 56/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第七條及第120/2009號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、將作出下列行為的職權轉授予行政公職局代局長高炳坤：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(四) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(五) 以澳門特別行政區的名義簽署所有編制外合同及散位合同；

(六) 批准編制外合同及散位合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(七) 批准免職及解除合同；

(八) 批准編制內人員在各職程的職級內的職階變更，以及批准以編制外合同或散位制度聘任的人員在職級內的職階變更；

(九) 按照法律規定，批准將十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》所規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金發放予有關人員；

(十) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十一) 簽署計算及結算行政公職局人員服務時間的文件；

São subdelegados no director dos Serviços de Administração e Função Pública, licenciado José Chu, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento do «Serviço de Manutenção do Sistema de Informação Integrado» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «SinoKru Companhia de Tecnologia Electrónica Limitada».

11 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 56/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

1. É subdelegada no director, substituto, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;

6) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

7) Conceder a exoneração e rescisão de contratos;

8) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;

9) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

10) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;

11) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

- (十二) 批准超時工作或輪值工作；
- (十三) 批准工作人員及其親屬前往在衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；
- (十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十六) 批准返還與擔保承諾或執行與澳門特別行政區簽訂的合同無關的文件；
- (十七) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在行政公職局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；
- (十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (十九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣十五萬元為限；如屬獲批准免除進行競投或訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (二十) 批准作出與專業及特別培訓課程有關的開支，但以澳門幣十五萬元為限；
- (二十一) 除上兩項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；
- (二十二) 批准將屬於行政公職局的、被視為對部門運作已無用處的財產報廢；
- (二十三) 以澳門特別行政區的名義簽署一切與應由行政公職局及公共行政福利基金訂立的合同有關的公文書；
- (二十四) 批准提供與行政公職局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (二十五) 在行政公職局職責範圍內簽署發給澳門特別行政區各實體及澳門特別行政區以外實體的文書；
- 12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;
- 13) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;
- 15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 17) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;
- 18) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 19) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;
- 20) Autorizar a realização de despesas relativas a cursos de formação profissional e especial até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas;
- 21) Autorizar, para além das despesas referidas nas duas alíneas anteriores, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;
- 22) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública que forem julgados incapazes para o serviço;
- 23) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e no Fundo Social da Administração Pública;
- 24) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com exclusão dos exceptados por lei;
- 25) Assinar o expediente dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

(二十六) 批准金額不超過澳門幣五千元的交際費。

二、獲轉授權人認為有利於部門的良好運作時，可將有關職權轉授予領導及主管人員。

三、對行使現轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自二零一四年十一月十六日起產生效力。

二零一四年十一月十四日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一四年十一月十四日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

26) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000,00 (cinco mil) patacas.

2. O subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde 16 de Novembro de 2014.

14 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 14 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

經濟財政司司長辦公室

第 106/2014 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項、第121/2009號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、陳景良在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一四年十一月二十七日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職位的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一四年十一月七日

經濟財政司司長 譚伯源

第 107/2014 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款(三)項及第五款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 106/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Chan Keng Leong, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 27 de Novembro de 2014.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

7 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 107/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長城保安服務有限公司”簽訂“提供保安服務”的合同。

二零一四年十一月十二日

經濟財政司司長 譚伯源

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，博彩監察協調局局長Manuel Joaquim das Neves（雪萬龍）因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年十一月二十六日起獲續期一年。

二零一四年十一月十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年十月十三日作出之批示：

張玉英碩士——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，以及第9/2006號行政法規第三條第一款，第二十四條第一款（一）項、第二十五條第一款及第二十七條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年十二月五日起，以定期委任方式續委任為司法警察局副局長，為期一年。

二零一四年十一月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第 213/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第302/2008號及第62/2009號行政長官批

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança, a celebrar com a sociedade «Grande Muralha Segurança, Limitada».

12 de Novembro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Novembro de 2014:

Manuel Joaquim das Neves — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 26 de Novembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 12 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Outubro de 2014:

Mestre Cheong Ioc Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, 24.º, n.º 1, alínea I), 25.º, n.º 1, e 27.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 213/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

示修改的第184/2007號行政長官批示第四款(十三)項及第六款的規定,作出本批示。

一、委任司法警察局代表程況明代替譚桂靈為旅遊危機處理辦公室正選成員。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月十一日

社會文化司司長 張裕

第 214/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條,連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定,作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代任人,以便代表澳門特別行政區作為簽署人,與“新寧建築裝修”簽訂二零一五年一月一日至十二月三十一日期間為塔石廣場文化局大樓提供日常小型維修服務合同。

二零一四年十一月十一日

社會文化司司長 張裕

第 215/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條,以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定,作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人,以便代表澳門特別行政區作為簽署人,與“啓盈科技(澳門)有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝斑馬魚自動飼養系統的合同。

二零一四年十一月十一日

社會文化司司長 張裕

disposto na alínea 13) do n.º 4 e no n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007, na redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 302/2008 e 62/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado Cheng Fong Meng, em substituição de Tam Kuai Leng, como membro efectivo do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo em representação da Polícia Judiciária.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

11 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 214/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de pequenas reparações no Edifício do Instituto Cultural sito na Praça do Tap Seac, durante o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2015, a celebrar com a empresa «Decoracao San Neng».

11 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 215/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do sistema de alimentação automática para peixes-zebra (*Danio rerio*), para a Faculdade de Ciências da Saúde, da Universidade de Macau, a celebrar com a «Companhia de Tecnologia Kai Ying (Macau) Limitada».

11 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 216/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“駿傑物業清潔管理服務有限公司”簽訂為聖奧斯定堂提供二零一五年一月至二零一六年十二月期間管理服務的合同。

二零一四年十一月十一日

社會文化司司長 張裕

第 221/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予體育發展局局長戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“黃天松建築商”簽訂巴城沙體育中心泳池及更衣室改善工程的合同。

二零一四年十一月十四日

社會文化司司長 張裕

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，麥潔文在本辦公室擔任職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等行政技術助理員職務的薪俸為230點，自二零一四年十一月四日起生效。

二零一四年十一月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 216/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, para celebrar com a empresa “駿傑物業清潔管理服務有限公司” o contrato de prestação de serviços de gestão da Igreja de Santo Agostinho, durante o período de Janeiro de 2015 a Dezembro de 2016.

11 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 221/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada de obras de melhoria da piscina e dos balneários do Centro Desportivo Tamagnini Barbosa, a celebrar com a empresa «Construtor Civil Wong Tin Chong».

14 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro de 2014:

Mak Kit Man – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Novembro de 2014.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília.*

廉政公署

批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零一四年十月十日批示如下：

藍漢秋——本公署第一職階一等高級技術員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階首席高級技術員，並自二零一四年十月十三日起生效。

麥翠儀——本公署第一職階二等高級技術員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階一等高級技術員，並自二零一四年十月十三日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一四年十月二十日批示如下：

Elina Maria Azedo Victal——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年一月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階顧問高級技術員，為期兩年。

裴先發——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年一月五日起，以編制外合同方式續聘為第一職階首席高級技術員，為期一年。

陸清清——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年一月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階一等高級技術員，為期一年。

孫仲恩——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 10 de Outubro de 2014:

Lam Hon Chao, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 13 de Outubro de 2014.

Mak Choi I, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 13 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 20 de Outubro de 2014:

Elina Maria Azedo Victal — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Pui Sin Fat — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 5 de Janeiro de 2015.

Lok Cheng Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Sun Chong Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.^o

政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年一月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階一等技術輔導員，為期兩年。

陳家發——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一四年十二月一日起，以散位合同方式續聘為第三職階輕型車輛司機，為期一年。

陳美娟——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一四年十二月一日起，以散位合同方式續聘為第三職階勤雜人員，為期一年。

麥少英及方玉娥——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一四年十二月一日起，以散位合同方式續聘為第二職階勤雜人員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十月二十四日批示如下：

郭淑英——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一四年十二月一日起，以散位合同方式續聘為第二職階勤雜人員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十月二十七日批示如下：

龐卓敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年一月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階一等技術輔導員，為期兩年。

羅佩詩——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第

escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Chan Ka Fat — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Chan Mei Kun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Mak Sio Ieng e Fong Lok Ngo — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 24 de Outubro de 2014:

Kwok Sok Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 27 de Outubro de 2014:

Kuong Cheok Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Lo Pui Si — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei

二十六條之規定，自二零一五年一月五日起，以編制外合同方式續聘為第一職階一等技術輔導員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十月二十八日批示如下：

施銘載——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一五年一月十日起，以定期委任方式續任為第一職階二等技術員，為期一年。

二零一四年十一月十一日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 5 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 28 de Outubro de 2014:

Si Meng Choi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, e 32.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 10 de Janeiro de 2015.

Comissariado contra a Corrupção, aos 11 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十四日作出的批示：

根據第5/2009號行政法規第十四條的規定，*Sofia de Almeida Mergulhão O*碩士在本局擔任顧問職務的定期委任，自二零一四年十二月二十日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，黃貴寶及鍾麗芬在本局分別擔任第七及第六職階勤雜人員職務的散位合同，分別自二零一四年十二月二十六日及二零一五年一月三日起續期一年。

二零一四年十一月十二日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Outubro de 2014:

Mestra Sofia de Almeida Mergulhão O — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora destes Serviços, nos termos do artigo 14.^o do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Wong Kuai Pou e Chong Lai Fan — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 7.^o e 6.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Dezembro de 2014 e 3 de Janeiro de 2015, respectivamente.

Serviços de Polícia Unitários, aos 12 de Novembro de 2014. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海關

批示摘錄

摘錄自關長於二零一四年十月二十一日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，周鉅明及謝炳榮，第四職階技術工人編號分別為005691及005711，薪俸點為180，其散位合同獲續期一年，自二零一四年十一月一日起生效。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do director-geral, de 21 de Outubro de 2014:

Chau Koi Meng e Che Peng Weng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados n.ºs 005 691 e 005 711, 4.^o escalão, índice 180, respectivamente, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月四日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號112941——李偉堅為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年九月二十六日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號122941——鄭永昌為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年九月二十六日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號118941——關卓為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年九月二十七日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號10930——鍾穗英為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年九月二十八日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號32931——劉福先為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年十月三日開始計算。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Novembro de 2014:

Lei Wai Kin, verificador alfandegário n.º 112 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 26 de Setembro de 2014.

Kong Weng Cheong, verificador alfandegário n.º 122 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 26 de Setembro de 2014.

Kuan Cheok, verificador alfandegário n.º 118 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 27 de Setembro de 2014.

Chong Soi Ieng, verificadora alfandegária n.º 10 930 — nomeada, definitivamente, verificadora de primeira alfandegária, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contadas a partir de 28 de Setembro de 2014.

Lao Fok Sin, verificador alfandegário n.º 32 931 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 3 de Outubro de 2014.

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號102941——梁偉明為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年十月三日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號90941——吳金滿為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年十月五日開始計算。

摘錄自副關長於二零一四年十一月五日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同獲續期一年，有關職級、職階及薪俸點分述如下：

朱耀成，第七職階勤雜人員編號902371，薪俸點為180，自二零一四年十一月五日起生效；

伍兆強，第八職階技術工人編號821341，薪俸點為260，自二零一四年十一月八日起生效；

黃結華，第七職階勤雜人員編號902391，薪俸點為180，自二零一四年十一月十二日起生效。

二零一四年十一月十四日於海關

副關長 賴敏華

Leong Vai Meng, verificador alfandegário n.º 102 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 3 de Outubro de 2014.

Ung Kam Mun, verificador alfandegário n.º 90 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 5 de Outubro de 2014.

Por despachos da subdirectora-geral, de 5 de Novembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nas respectivas categorias, carreiras e índices, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterados pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chu Io Seng, como auxiliar n.º 902 371, 7.º escalão, índice 180, a partir de 5 de Novembro de 2014;

Ng Sio Keong, como operário qualificado n.º 821 341, 8.º escalão, índice 260, a partir de 8 de Novembro de 2014;

Wong Kit Wa, como auxiliar n.º 902 391, 7.º escalão, índice 180, a partir de 12 de Novembro de 2014.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Novembro de 2014. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一四年十月十三日的批示：

楊健文及吳美寶——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術輔導員之編制外合同自二零一四年十月十五日起續期兩年。

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 13 de Outubro de 2014:

Ieong Kin Man e Ng Mei Pou — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2014.

摘錄自檢察長於二零一四年十月二十日的批示：

Virginia Maria Xavier，屬經濟局人員編制——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款b)項之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席特級技術員之定期委任自二零一四年十一月一日起續任一年。

摘錄自檢察長於二零一四年十月二十四日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，繼續徵用行政公職局編制內人員周凌鋒在本辦公室擔任第二職階二等翻譯，由二零一四年十一月十三日起，為期一年。

摘錄自檢察長於二零一四年十一月四日的批示：

鄭榮佳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年十二月二十日起續期一年。

聲 明

茲聲明治安警察局人員編制侯世震，因獲錄取修讀二零一四年度首席警員晉升課程，自二零一四年十月二十七日起終止其在本辦公室擔任之職務，並由同日起返回原部門。

二零一四年十一月七日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 20 de Outubro de 2014:

Virginia Maria Xavier, do quadro de pessoal da DSE — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como técnica especialista principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 24 de Outubro de 2014:

Chau Leng Fong, do quadro de pessoal dos SAFF — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4 de Novembro de 2014:

Kong Veng Kai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Declaração

Declara-se que Hao Sai Chan, do quadro de pessoal do CPSP, foi admitido no curso de promoção a guarda principal do ano 2014, cessará as suas funções, neste Gabinete, a partir de 27 de Outubro de 2014, regressando ao Serviço de origem a partir da mesma data.

Gabinete do Procurador, aos 7 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

新聞局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一四年十一月六日作出的批示：

盧錦烈——根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十二條第八款b)項的規定，在二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公報的考試成績中排名第一的合格應考人，獲定期委任為本局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員。

二零一四年十一月十二日於新聞局

局長 陳致平

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Novembro de 2014:

Lou Kam Lit, classificado em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — nomeado, em comissão de serviço, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 22.º, n.º 8, alínea b), do ETAPM, vigente.

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Novembro de 2014. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

個人資料保護辦公室**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一四年十月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改胡筠希在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席翻譯員的薪俸點565的薪俸，自二零一四年十月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，下列人員之編制外合同續期一年：

吳素貞，第一職階二等技術員，自二零一四年十二月二日起生效；

姚欣，第一職階二等技術員，自二零一四年十二月十六日起生效；

張正春，第一職階顧問翻譯員，自二零一四年十二月十七日起生效。

二零一四年十一月十一日於個人資料保護辦公室

主任 陳海帆

醫療系統建設跟進委員會**批示摘錄**

透過行政長官二零一四年十月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改湯國棟在醫療系統建設跟進委員會秘書處擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，由二零一四年十月十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改馮以嘉在醫療系統建設跟進委員會秘書處擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點400點，由二零一四年十月十四日起生效。

二零一四年十一月十二日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Outubro de 2014:

Vu Kuan Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Por despachos da signatária, de 23 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM:

Ng Sou Cheng, como técnica de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2014;

Io Ian, como técnica de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Dezembro de 2014;

Zhang Zhengchun, como intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2014.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 11 de Novembro de 2014. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Outubro de 2014:

Tong Kuok Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, no Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Outubro de 2014.

Fong I Ka — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro ascendendo a técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 400, no Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Outubro de 2014.

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 12 de Novembro de 2014. — A Secretária-geral, *Lu Hong*.

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一四年九月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改黃詠欣在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點，自二零一四年十月三日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改戴明暉在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階一等公關督導員，薪俸點為320點，自二零一四年十月五日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一四年十月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以附註方式修改林燕盈的個人勞動合同第四條第一款，晉階為第二職階二等公關督導員，薪俸點為275點，自二零一四年十月十五日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一四年十月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改鄧茜嘉在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階二等公關督導員，薪俸點為275點，自二零一四年十月十七日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以附註方式修改吳燕珊的個人勞動合同第四條第一款，晉階為第二職階二等公關督導員，薪俸點為275點，自二零一四年十月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以附註方式修改張寶榮的個人勞動合同第四條第一款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零一四年十月十八日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一四年十月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以附註方式修改蘇曉斌的個人勞動合同第四條第一款，晉階為第二職階二

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2014:

Wong Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro progredindo para assistente de relações públicas principal, 2.^o escalão, índice 365, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Outubro de 2014.

Tai Meng Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro progredindo para assistente de relações públicas de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 14 de Outubro de 2014:

Lam In Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a, n.^o 1, do seu contrato individual de trabalho progredindo para assistente de relações públicas de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 15 de Outubro de 2014.

Por despachos da coordenadora do Gabinete, substituta, de 17 de Outubro de 2014:

Tang Sin Ka — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro progredindo para assistente de relações públicas de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2014.

Ng In San — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a, n.^o 1, do seu contrato individual de trabalho progredindo para assistente de relações públicas de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 18 de Outubro de 2014.

Cheong Pou Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a, n.^o 1, do seu contrato individual de trabalho progredindo para adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 18 de Outubro de 2014.

Por despachos da coordenadora do Gabinete, substituta, de 28 de Outubro de 2014:

Sou Hio Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a, n.^o 1, do seu contrato individual de trabalho progredindo para técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, neste

等高級技術員，薪俸點為455點，自二零一四年十月二十九日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改劉秀卉在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點，自二零一四年十月二十九日起生效。

二零一四年十一月十一日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Lao Sao Wai Margarida — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 11 de Novembro de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

人才發展委員會

批示摘錄

按照行政長官於二零一四年九月十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同獲續期，有關職級、職階及薪俸點如下：

吳靜茹，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，獲續期一年，自二零一四年十月二日起生效；

吳宛儀，第一職階二等技術員，薪俸點為350，獲續期一年，自二零一四年十月二日起生效。

按照行政長官分別於二零一四年十月三十日及十一月六日作出之批示：

蕭卓賢，根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘任為本委員會第一職階一等技術員，薪俸點為400，為期六個月，自二零一四年十一月二十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用勞工事務局編制內人員李麗琼在本委員會擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，為期一年，自二零一四年十一月十日起生效。

二零一四年十一月十三日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Setembro de 2014:

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ng Cheng U, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 2 de Outubro de 2014;

Ng Un I, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, pelo período de um ano, a partir de 2 de Outubro de 2014.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Outubro e 6 de Novembro de 2014, respectivamente:

Sio Cheok In — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nesta Comissão, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Novembro de 2014.

Lei Lai Keng, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais — requisitada, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nesta Comissão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Novembro de 2014.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 13 de Novembro de 2014. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一四年九月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中分別排名第三十九名、第八十名及第八十六名的應考人趙宇恆、郭錦堂及李兆偉獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員。

按行政法務司司長於二零一四年十月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名至第五名的第三職階顧問高級技術員（資訊範疇）羅偉良、王穎中、區建華、蕭仲賢及蘇吉祥，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改朱嘉敏、周榮新、林曉瑩及羅芷菁在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員職級的薪俸點540點，自二零一四年十月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改梁偉良、葉錦榮、黃嘉滿及鄧啓倫在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點485點，自二零一四年十月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、第14/2009號法律第十四條第四款及第二十七條，以及第15/SAEAP/90號批示的規定，以附註形式修改李慧明在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等翻譯員職級的薪俸點490點，自二零一四年十月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、第14/2009號法律第十四條第四款及第二十七條，以及第15/SAEAP/90號批示的規定，以附註形式修改廖志偉在本局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2014:

Chiu Yu Hang, Kuok Kam Tong e Lee Siu Wai Anthony, candidatos classificados em 39.º, 80.º e 86.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeados, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2014:

Antonio Amilcar da Rocha, Wong Weng Chong, Ao Kin Va, Siu João Baptista Chong In e Sou Kat Cheong, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, área de informática, classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Chu Kaman Carmen, Chao Weng San, Lam Hio Ieng Sandra e Lo Chi Ching — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Leong Wai Leong, Ip Kam Weng, Vong Ka Mun e Tang Kai Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Lei Wai Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 14.º, n.º 4, e 27.º da Lei n.º 14/2009, e com o Despacho n.º 15/SAEAP/90, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Lio Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM,

擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階二等翻譯員職級的薪俸點440點，自二零一四年十月二十日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中及格的獨一投考人，第三職階特級技術輔導員莫勵珊，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改袁麗瑩、李淑敏及陳建文在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席行政技術助理員職級的薪俸點265點，自二零一四年十月二十日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第九十九名的應考人鄭瑞倫獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員。

二零一四年十一月十日於行政公職局

局長 朱偉幹

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一四年十月三十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，法律及司法培訓中心第一職階一等行政技術助理員羅寶儀的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等行政技術助理員黎凱儀的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月十一日起生效。

vigente, conjugados com os artigos 14.º, n.º 4, e 27.º da Lei n.º 14/2009, e com o Despacho n.º 15/SAEAP/90, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Mok Lai San, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Un Lai Ieng, Lei Sok Man e Chan Kin Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2014:

Kuong Soi Lon, candidato classificado em 99.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 30 de Outubro de 2014:

Lo Pou Yi, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Dezembro de 2014.

Lai Hoi I, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Dezembro de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，法律及司法培訓中心第一職階特級行政技術助理員馬振希及第一職階首席高級技術員陳嘉慧的編制外合同續期一年，分別自二零一四年十二月二十一日及十二月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，法律及司法培訓中心第一職階一等行政技術助理員Zélia Maria de Sousa Rodrigues的散位合同續期一年，自二零一四年十二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，法律及司法培訓中心第三職階勤雜人員李淑蘭的散位合同續期一年，自二零一四年十一月二十日起生效。

二零一四年十一月十二日於法務局

局長 張永春

Francisco José Ritchie Manhão, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, e Chan Ka Wai, técnica superior principal, 1.º escalão, contratados além do quadro, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 e 23 de Dezembro de 2014, respectivamente.

Zélia Maria de Sousa Rodrigues, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, assalariada, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Lei Sok Lan, auxiliar, 3.º escalão, assalariada, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身份證明局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一四年十月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局居民身份資料廳廳長黃寶瑩因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任續期一年，自二零一五年一月九日起生效。

二零一四年十一月十二日於身份證明局

局長 黎英杰

印務局

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，公佈經行政法務司司長於二零一四年十月二十四日批示核准之印務局二零一四年度本身預算第二次修改：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2014:

Wong Pou Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Identificação de Residentes destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Imprensa Oficial de 2014, autorizada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro do mesmo ano:

二零一四年度印務局本身預算第二次修改

2.ª alteração ao orçamento privativo da Imprensa Oficial para 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
					經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00		人員 Pessoal		
01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		
01	01	05	01		工資 Salário	250,000.00	
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços		
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	01	00		原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	250,000.00	
					總額 Total	250,000.00	250,000.00

二零一四年十一月十一日於印務局——行政管理委員會主席：杜志文——委員：Eusébio Mendes、鄧世杰（財政局代表）

Imprensa Oficial, aos 11 de Novembro de 2014. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tou Chi Man*. — Os Vogais, *Eusébio Mendes* — *Tang Sai Kit* (Representante dos Serviços de Finanças).

按照本人於二零一四年十一月六日的批示：

Por despacho do signatário, de 6 de Novembro de 2014:

李健龍，本局臨時委任第一職階二等照相排版員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，獲確定委任出任該職位，自二零一四年十一月七日起生效。

Lei Kin Long, operador de fotocomposição de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Imprensa — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Novembro de 2014.

二零一四年十一月七日於印務局

局長 杜志文

Imprensa Oficial, aos 7 de Novembro de 2014. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

法律改革及國際法事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自代局長於二零一四年十月二十三日之批示：

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 23 de Outubro de 2014:

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員Maria da Natividade Cabrita

Maria da Natividade Cabrita Xavier Delgado Cabral Taipa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato

Xavier Delgado Cabral Taipa的編制外合同第三條款，以及根據《行政程序法典》第一百一十八條及第一百二十六條的規定，追溯自二零一四年十月二十日起轉為收取相等於第二職階首席高級技術員的薪俸點565點。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員鄧張頌恩的編制外合同第三條款，以及根據《行政程序法典》第一百一十八條及第一百二十六條的規定，追溯自二零一四年十月十九日起轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點510點。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員傅美寶的散位合同第三條款，以及根據《行政程序法典》第一百一十八條及第一百二十六條的規定，追溯自二零一四年十月十九日起轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點。

二零一四年十一月十一日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Outubro de 2014, ao abrigo dos artigos 118.º e 126.º do CPA.

Alice Maria Tang Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Outubro de 2014, ao abrigo dos artigos 118.º e 126.º do CPA.

Fu Mei Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Outubro de 2014, ao abrigo dos artigos 118.º e 126.º do CPA.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 11 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年十一月五日作出的批示：

(一)以定期委任方式擔任局長之土地工務運輸局第四職階首席特級技術員賈利安，退休及撫卹制度會員編號27111，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年十一月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的1100點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一四年十一月十日發出的批示：

(一)澳門電訊有限公司工作人員廖德昌，退休及撫卹制度會員編號55514，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金金額是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Novembro de 2014:

1. Jaime Roberto Carion, técnico especialista principal, 4.º escalão, exercendo em comissão de serviço o cargo de director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 27111 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Novembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 1100 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2014:

1. Lio Tak Cheong, trabalhador da Companhia de Telecomunicações de Macau, com o número de subscritor 55514 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM,

二百六十五條第一款a)項，以其三十六年工作年數作計算，訂定為澳門幣10,300.00，自二零一四年十一月一日開始，且配合同一《通則》第二百六十四條第四款下半部分規定，該退休金並隨在職人員薪俸之調整而作出相應之修正。

(二)有關所訂金額之支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)警察總局退休第一職階顧問翻譯員陳現倫之遺孀林佩儀，退休及撫卹制度會員編號41840，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一四年九月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的340點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額之支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一四年十一月十一日作出的批示：

(一)澳門保安部隊事務局第八職階重型車輛司機李禮銳，退休及撫卹制度會員編號29327，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年十一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額之支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

政策研究室研究員唐繼宗，供款人編號6105139，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada uma pensão mensal no valor de \$ 10 300,00, calculada nos termos dos artigos 264.º, n.º 1, e 265.º, n.º 1, alínea a), por contar 36 anos de serviço, com início em 1 de Novembro de 2014, e conjugado com o artigo 264.º, última parte do n.º 4, todos do referido estatuto, sendo revista sempre e na medida em que o forem os vencimentos do pessoal do activo.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam Pui I, viúva de Chin Yin Lun, que foi intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, aposentado dos Serviços de Polícia Unitários, com o número de subscritor 41840 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Setembro de 2014, uma pensão mensal a que corresponde o índice 340 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Novembro de 2014:

1. Lei Lai Ioi, motorista de pesados, 8.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 29327 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Novembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2014:

Tong Kai Chung, investigador do Gabinete de Estudo das Políticas, com o número de contribuinte 6105139, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

教育暨青年局技術輔導員林穎，供款人編號6146617，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局行政技術助理員梁學謙，供款人編號6166510，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年十一月五日作出的批示：

澳門保安部隊事務局勤雜人員余少溪，供款人編號6042781，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年十月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

司法警察局勤雜人員譚潔芬，供款人編號6182427，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年十一月六日作出的批示：

民政總署勤雜人員秦凱雯，供款人編號6170500，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

Lam Weng, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6146617, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Hok Him, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6166510, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Novembro de 2014:

U Sio Kai, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6042781, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tam Kit Fan, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6182427, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Novembro de 2014:

Alfreda Chon, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6170500, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零一四年十一月七日作出的批示：

教育暨青年局勤雜人員徐鳳群，供款人編號6011533，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年十月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

民政總署工作人員林冬梅，供款人編號6157112，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年十一月十日作出的批示：

司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員陳錦新，供款人編號6094463，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

下列司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十月二十日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名
6136930	倪少文
6140996	方君瑞
6142727	劉長廣
6160490	顏美儀
6161713	何靜儀
6161730	陳嘉輝
6162639	陳卓江
6162833	林嘉政

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2014:

Choi Fong Kuan, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6011533, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Tong Mui, trabalhadora do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6157112, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2014:

Chan Kam San, formando do curso de formação para investigador criminal estagiário da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6094463, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Os formandos do curso de formação para investigador criminal estagiário da Polícia Judiciária abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 20 de Outubro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome
6136930	Ngai Sio Man
6140996	Fong Kuan Soi
6142727	Lao Cheong Kuong
6160490	Ngan Mei I
6161713	Ho Cheng I
6161730	Chan Ka Fai
6162639	Chan Cheok Kong
6162833	Lam Ka Cheng

供款人編號	姓名	N.º Contribuinte	Nome
6164186	霍安輝	6164186	André Filipe César Faustino
6164550	周焯照	6164550	Chao Kueng Chio
6166740	李常暖	6166740	Lei Seong Nun
6177490	歐陽智誠	6177490	Au Jeong Chi Seng
6177504	陳俊豪	6177504	Chan Chon Hou
6177512	陳遵焯	6177512	Chan Chon Im
6177520	陳詠嘉	6177520	Chan Weng Ka
6177539	周國洪	6177539	Chao Kuok Hong
6177547	周美華	6177547	Chao Mei Wa
6177555	鄭敬文	6177555	Cheang Keng Man
6177563	張遠鴻	6177563	Cheong Un Hong
6177571	蔡偉萍	6177571	Choi Wai Peng
6177580	庄嘉杰	6177580	Chong Ka Kit
6177598	曾力衡	6177598	Chang Lek Hang
6177601	曹植培	6177601	Chou Chek Pui
6177610	樊文輝	6177610	Fan Man Fai
6177628	何嘉俊	6177628	Ho Ka Chon
6177636	何綺明	6177636	Ho I Meng
6177644	洪金龍	6177644	Hong Kam Long
6177652	洪永忠	6177652	Hong Weng Chong
6177660	禰嘉明	6177660	Hun Ka Meng
6177679	姚智雄	6177679	Io Chi Hong
6177687	江良楠	6177687	Kong Leong Nam
6177695	高志明	6177695	Kou Chi Meng
6177709	高聲龍	6177709	Kou Seng Long
6177717	林俊傑	6177717	Lam Chon Kit
6177725	林錦興	6177725	Lam Kam Heng
6177733	林龍斌	6177733	Lam Long Pan
6177741	林華慶	6177741	Lam Wa Heng
6177750	劉羽藝	6177750	Lao U Ngai
6177768	Júlio Quishor Lotlicar	6177768	Júlio Quishor Lotlicar
6177776	伍凱嘉	6177776	Ng Hoi Ka
6177784	吳嘉豪	6177784	Ng Ka Hou
6177792	蕭欣華	6177792	Sio Ian Wa
6177806	蘇瑞林	6177806	Sou Soi Lam
6177814	丁梓聰	6177814	Teng Chi Chong
6177822	源浩華	6177822	Un Ho Wah
6177830	黃偉松	6177830	Vong Wai Chong
6177849	王彥	6177849	Wong In
6177857	黃啓謙	6177857	Wong Kai Him
6177865	黃國輝	6177865	Wong Kuok Fai
6177873	黃祺峻	6177873	Wong Kei Chon
6177881	黃健榮	6177881	Wong Kin San

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一四年十月三十日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中的唯一合格應考人二等技術員鄭德康，獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階一等技術員，空缺由七月五日第30/99/M號法令設立及由附於第69/2010號行政命令之表一取代，並已被其本人填補。

二零一四年十一月十一日於財政局

局長 江麗莉

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月九日作出的批示：

余偉斌，為本局第二職階首席高級技術員（資訊範疇）——根據第14/2009號法律第十四條第一款第(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為600，自二零一四年十月十三日起（簽署附註之日）生效。

二零一四年十一月六日於統計暨普查局

代局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月十七日作出的批示：

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用社會保障基金第三

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Outubro de 2014:

Cheang Tak Hong, técnico de 2.^a classe, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — nomeado, definitivamente, técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na vaga criada pelo Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e substituída pelo Mapa 1 anexo à Ordem Executiva n.º 69/2010, e preenchida pela mesma.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Outubro de 2014:

U Wai Pan, técnico superior principal, 2.º escalão, área de informática, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, área de informática, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Outubro de 2014 (data de assinatura do averbamento).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Outubro de 2014:

Ho Man I, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, do Fundo de Segurança Social — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM,

職階特級技術輔導員何敏儀，自二零一四年十一月七日起，在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

二零一四年十一月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一四年十月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員的編制外合同按下指職務續期一年，自二零一四年十二月一日起生效：

杜子柔，第二職階首席高級技術員；

劉玉揚，第一職階首席技術員。

摘錄自簽署人於二零一四年十月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員的編制外合同按下指職務續期一年，自二零一四年十二月十五日起生效：

薛國倫，第一職階顧問高級技術員；

余正華，第二職階首席技術員。

二零一四年十一月十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2014:

Tou Chi Iau, como técnica superior principal, 2.º escalão;

Lao Lok Ieong, como técnica principal, 1.º escalão.

Por despachos do signatário, de 21 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Dezembro de 2014:

Sit Kok Lon, como técnico superior assessor, 1.º escalão;

Iu Ching Wah, como técnico principal, 2.º escalão.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Novembro de 2014. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

消 費 者 委 員 會

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改盧淑敏在本會擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員薪俸點350的薪俸，自二零一四年十一月四日起生效。

二零一四年十一月十一日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Novembro de 2014:

Lou Sok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Novembro de 2014.

Conselho de Consumidores, aos 11 de Novembro de 2014. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

人力資源辦公室**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改Souza Adelino Augusto de在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員的薪俸點400點，自二零一四年十月十日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，分別轉為如下之職務和薪俸點：

鄧慶堅，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一四年十月十七日起生效；

葉錦堯，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零一四年十月二十六日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一四年十一月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

湯惠均，擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一四年十一月二十八日起生效；

鄧珮芝，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一四年十二月一日起生效；

歐陽信偉，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一四年十二月二十四日起生效。

二零一四年十一月十二日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一四年十一月

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Outubro de 2014:

Souza Adelino Augusto de — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria e índice a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor:

Tang Heng Kin, para técnica superior assessora, 1.^o escalão, índice 600, a partir de 17 de Outubro de 2014;

Ip Kam Io, para técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, a partir de 26 de Outubro de 2014.

Por despachos do coordenador, substituto, de 4 de Novembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercer funções neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente:

Tong Wai Kuan, como técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, a partir de 28 de Novembro de 2014;

Tang Pui Chi, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, a partir de 1 de Dezembro de 2014;

Ao Ieong Son Wai, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, a partir de 24 de Dezembro de 2014.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 12 de Novembro de 2014. — A Coordenadora, Lou Soi Peng.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Novembro de 2014:

Chan Ngon Mou, técnico superior principal, 2.^o escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do

十九日起，以附註方式修改本局與第二職階首席高級技術員陳岸武簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，並收取薪俸點600之薪酬。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一四年十一月十九日起，以附註方式修改本局與第二職階首席技術員劉敏儀簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，並收取薪俸點505之薪酬。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一四年十一月十九日起，以附註方式修改本局與第二職階一等技術員（資訊範疇）廖偉強及李得意簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術員（資訊範疇），並收取薪俸點450之薪酬。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月七日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一四年十一月十日起徵用海關副關務監督譚碧翠在澳門保安部隊提供服務，為期一年。

二零一四年十一月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年九月二十六日作出的批示：

曾翔、鄧天智及李詠茵，司法警察局確定委任之第二職階首席文案，在刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第三名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（五）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內文案職程之第一職階主任文案。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月二十九日作出的批示：

鄭韻詩，司法警察局確定委任之第二職階一等技術員。在刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。

seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Lao Man I, técnica principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Lio Wai Keong e Lei Tak I, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, área de informática, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Novembro de 2014:

Tam Pek Choi, subcomissária alfandegária — requisitada, por um ano, nestas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2014:

Chang Cheong, Tang Tin Chi e Lei Weng Ian, letrados principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 3.º lugares, no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — nomeados, definitivamente, letrados-chefes, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 5), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Setembro de 2014:

Cheang Van Si, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階首席技術員。

陳傳珍，司法警察局編制外合同第二職階一等行政技術助理員。在刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階首席行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之265點。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月三十日作出的批示：

周振昇及蔡雨新，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。在刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員。

摘錄自本人於二零一四年十月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款、以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術輔導員吳漢強、楊海濱及施希文，自二零一四年十月十日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款、聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二

Série, de 24 de Setembro — nomeada, definitivamente, técnica principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Chan Chun Chan, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º todos do ETAPM, vigente, e conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Setembro de 2014:

Chau Chan Seng e Choi U San, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, 24.º, n.º 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do signatário, de 13 de Outubro de 2014:

Ng Hon Keong, Ieong Hoi Pan e Si Hei Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, a partir de 10 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Outubro de 2014:

Lok Sok I — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª

款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，駱淑儀與本局簽訂的散位合同自二零一四年十二月十五日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第三職階勤雜人員，薪俸為現行薪俸表130點。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，鄭芷明在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零一五年一月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁施惠在本局擔任第二職階一等高級技術員職務的編制外合同，自二零一四年十二月二十九日起續期一年。

二零一四年十一月十三日於司法警察局

局長 黃少澤

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一四年十月十六日作出的批示：

許文海，澳門監獄第一職階首席行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為275點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一四年十月十日起生效。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一四年十月二十九日作出的批示：

林惠娟，澳門監獄第一職階首席技術輔導員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為365點，自二零一四年十一月七日起生效。

do respectivo contrato para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Outubro de 2014:

Chiang Chi Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Leong, Sylvia Milano — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 29 de Dezembro de 2014.

Polícia Judiciária, aos 13 de Novembro de 2014. — O Director, Wong Sio Chak.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, substituta, de 16 de Outubro de 2014:

Hoi Man Hoi, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados à data de 10 de Outubro de 2014, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 29 de Outubro de 2014:

Lam Wai Kun, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2014.

何海源及黃家立，澳門監獄第一職階首席行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為275點，自二零一四年十一月七日起生效。

楊錦連，澳門監獄第一職階勤雜人員——根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，批准以附註方式修改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為120點，自二零一四年十一月二十日起生效。

二零一四年十一月六日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

Ho Hoi Un e Wong Ka Lap, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2014.

Yeong Kam Lin, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 120, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 6 de Novembro de 2014. — A Directora, substituta, *Loi Kam Wan*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一四年七月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（二）項之規定，程卓容在本局擔任散位合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一四年八月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（二）項之規定，張華招、何艷紅、關金英、林小芳、李惠愛、梁瑞瓊、陸小敏、麥小燕、潘美珍、施明芽、蕭少群、譚梓雷、譚保琴、黃志堅、黃河基及王凱碧在本局擔任散位合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一四年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（二）項之規定，吳玉芬在本局擔任散位合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一四年八月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（二）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2014:

Cheng Cheok Iong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 10 de Agosto de 2014.

Cheong Wa Chio, Ho Im Hong, Kuan Kam Ieng, Lam Sio Fong, Lei Wai Oi, Leong Soi Keng, Lok Sio Man, Mak Sio In, Pun Mei Chan, Si Meng Nga, Sio Sio Kuan, Tam Chi Loi, Tam Pou Kam, Wong Chi Kin, Wong Ho Kei e Wong Hoi Pek, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Ng Iok Fan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 15 de Agosto de 2014.

Cheang Wai Fan, Iau Kin Keong e Lei Lai U, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratados por assa-

項之規定，鄭惠芬、丘健強及李麗瑜在本局擔任散位合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零一四年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，本局第六職階一般服務助理員Madeira, Fatima的散位合同續期一年及以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一四年八月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，本局第六職階一般服務助理員吳錦仔的散位合同續期一年及以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一四年八月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，本局第六職階一般服務助理員呂七妹的散位合同續期一年及以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一四年八月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，黃玉玲在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一四年九月九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第三職階二等護理助理員譚梓雷，自二零一四年八月二日起生效；

第六職階二等護理助理員詹國平，自二零一四年八月二日起生效；

第三職階一般服務助理員李燕妹，自二零一四年八月二日起生效；

第三職階一般服務助理員戴雲珊，自二零一四年八月四日起生效；

第六職階一般服務助理員黃玉玲，自二零一四年八月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之

lariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Madeira, Fatima, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Agosto de 2014.

Ng Kam Chai, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 15 de Agosto de 2014.

Loi Chat Mui, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Agosto de 2014.

Wong Iok Leng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Setembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Tam Chi Loi, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2014;

Chim Kuok Peng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2014;

Lei In Mui, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2014;

Tai Wan San, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2014;

Wong Iok Leng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Julho de 2014:

Wong Hio Hong, Tang Iat Peng, Cheang Mio Wan, Sit San Lam, Cheong Mei Iong, Wu Wai Ian e Leng Elena, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de

規定，王曉虹、鄧一萍、鄭妙雲、薛新琳、張美蓉、胡瑋欣及凌寶恩在本局擔任編制外合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自二零一四年八月十四日起生效。

摘錄自局長於二零一四年八月十一日的批示：

郭煥有——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第9/2010號法律第十條第一款和附件表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同制度獲聘用為第一職階二等護理助理員，自二零一四年十月三十日起，為期六個月。

摘錄自局長於二零一四年九月十九日之批示：

應羅子超之要求，其在本局擔任第三職階主治醫生之編制外合同，自二零一四年十月十六日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年九月三十日的批示：

根據第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第14/2009號法律附件一表二，並根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔助人員組別技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺的最後成績名單分別排名第三十四、五十一、六十三及七十九名的合格投考人陳鏗亮、何婉玲、區秀芳及陳妹珠，獲臨時委任為本局人員編制技術輔助人員組別技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自局長於二零一四年十月九日之批示：

應梁金明之要求，其在本局擔任第一職階二等護理助理員之散位合同，自二零一四年十月十日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年十月十四日之批示：

應卓美欣之要求，其在本局擔任醫生之個人勞動合同，自二零一四年十月十七日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年十月二十七日之批示：

應林寶欣之要求，其在本局擔任第一職階一級護士之散位合同，自二零一四年九月二十七日起予以解除。

按照二零一四年十一月七日本局一般衛生護理副局長的批示：

董偉娟——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2261。

(是項刊登費用為 \$264.00)

adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Agosto de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Agosto de 2014:

Kuok Wun Iao — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 10.º, n.º 1, mapa 2 do anexo à Lei n.º 9/2010, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Outubro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Setembro de 2014:

Luo Tze Chao — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente médico, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Outubro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Setembro de 2014:

Chan Cheng Leong, Ho Un Leng, Ao Sao Fong e Chan Mui Chu, 34.º, 51.º, 63.º e 79.º classificados, respectivamente, no concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, mapa 2 do anexo 1 à Lei n.º 14/2009, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Outubro de 2014:

Leong Kam Meng — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Outubro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Outubro de 2014:

Cheok Mei Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como médico, nestes Serviços, a partir de 17 de Outubro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Outubro de 2014:

Lam Pou Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Setembro de 2014.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Novembro de 2014:

Dong WeiJuan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2261.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

鄭崑琦——應其要求，取消第M-1408號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

取消張淑慧第M-1547號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

劉美婷——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0488。

(是項刊登費用為 \$284.00)

林健樞——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號是：T-0338。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一四年十一月十日日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消任蕙君第E-1353號、吳靜文第E-1946號、李倩萍第E-1947號、黃燕薇第E-2065號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

取消關澤霖第M-1488號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消卓悅診所第AL-0181號准照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$304.00)

按照二零一四年十一月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃岳華——恢復第T-0209號診療輔助技術員（放射）執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

劉建寧——恢復第W-0405號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Kong Kuan Kei — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1408.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Zhang Shu Hui — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1547.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Liu MeiTing — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0488.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lam Kin Kuok — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0338.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Novembro de 2014:

Iam Wai Kuan, Ng Cheng Man, Lei Sin Peng e Wong In Mei, — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1353, E-1946, E-1947 e E-2065.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Kwan Chap Lam — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1488.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício de Dr. Protalk (Li Lau) Laser Clinic, alvará n.º AL-0181.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Novembro de 2014:

Wong Ngok Wa — concedida autorização para o reinício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0209.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lao Kin Neng — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0405.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

聲明**Declarações**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局散位合同人員第一職階一般服務助理員謝鳳娣，自二零一四年十月二十七日起，即在財政局擔任職務之日起終止於本局的職務。

為著有關之效力，茲聲明本局前散位合同第五職階一般服務助理員霍轉明，因辭世終止其在本局之職務，自二零一四年十月五日起生效。

二零一四年十一月十三日於衛生局

局長 李展潤

Para os devidos efeitos se declara que Che Fong Tai, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por assalariamento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Outubro de 2014, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

— Para os devidos efeitos se declara que Fok Chun Meng, ex-auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por assalariamento, nestes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 5 de Outubro de 2014, por motivo de falecimento.

Serviços de Saúde, aos 13 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自本局局長二零一四年九月八日批示：

李生南——根據第14/2009號法律附件一表二十一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其擔任本局第三職階輕型車輛司機的散位合同獲續期，薪俸點為170，自二零一四年十二月一日起至二零一五年六月三十日止。

摘錄自社會文化司司長二零一四年十月二十三日批示：

庾致遠——根據第14/2009號法律第十四條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改編制外合同第三條款，轉為本局第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自二零一四年十一月五日起生效。

王敏——根據第14/2009號法律第十四條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以附註形式修改散位合同第三條款，轉為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自二零一四年十一月五日起生效。

摘錄自本局局長二零一四年十月二十八日批示：

應黃清麗的請求，其在本局擔任第二職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年十二月一日起予以解除。

二零一四年十一月十日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

Por despacho da directora dos Serviços, de 8 de Setembro de 2014:

Lei Sang Nam — renovado o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2014 e termo em 30 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2014:

Iu Chi Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Novembro de 2014.

Wang Min — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Novembro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 28 de Outubro de 2014:

Wong Cheng Lai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第六十六、七十八及一百二十名的應考人林雪瑛、張海軍及林永靖，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員，自就職日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十月二十九日作出的批示：

陳夏暉在本局擔任演藝學院舞蹈教師的個人勞動合同有效期至二零一四年十月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

陳淑美，本局散位合同第一職階二等技術輔導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，薪俸點為260，為期兩年，自二零一四年十二月三日起生效。

二零一四年十一月十三日於文化局

局長 吳衛鳴

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺，考試成績中分別排名第五名、第十六名、第三十名及第四十五名的合格

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Outubro de 2014:

Lam Sut Ieng, Cheong Hoi Kuan e Lam Weng Cheng, candidatos classificados em 66.º, 78.º e 120.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir das respectivas datas de tomada de posse.

Por despacho do signatário, de 29 de Outubro de 2014:

Chen Xiahui — caducou o contrato individual de trabalho como professora de dança do Conservatório deste Instituto, no termo do seu prazo, em 31 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro de 2014:

Chan Shuk Mei, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato de assalariamento deste Instituto — contratada além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Instituto Cultural, aos 13 de Novembro de 2014. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Outubro de 2014:

Lou Kam Seng, Tang Ngai Weng, Ip Kam Wai e Leong Wai Kei, candidatos classificados em 5.º, 16.º, 30.º e 45.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalha-

應考人盧金城、鄧毅榮、葉錦維及梁偉基，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺，考試成績中排名第十九名的合格應考人麥家俊，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

二零一四年十一月五日於旅遊局

局長 文綺華

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一四年十月二十七日之批示：

張笑芳，本學院第二職階首席技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定，其編制外合同獲續期兩年，並屬同一職級及職階，由二零一四年十一月六日起生效。

二零一四年十一月七日於旅遊學院

副院長 甄美娟

旅遊基金

批示摘錄

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批

dores dos serviços públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», indo ocupar as vagas constantes do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Mak Ka Chon, candidato classificado em 19.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despacho da presidente deste Instituto, de 27 de Outubro de 2014:

Cheung Shiu Fong, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2014.

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Novembro de 2014. — A Vice-Presidente, *Ian Mei Kun*.

FUNDO DE TURISMO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, de 9 de Novembro e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executi-

示附件I第八款的規定，現刊登有關二零一四年度澳門大賽車獨立預算之第五次修改，該修改獲社會文化司司長在二零一四年十月三十一日批示核准：

no n.º 347/2006, publica-se a 5.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau de 2014, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro do mesmo ano:

澳門大賽車獨立預算之第五次預算修改

5.ª alteração ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
01	02	10	00	99	其他 Outros	100,000.00	
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	
02	02	07	00	03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	30,000.00	
02	03	02	01	00	電費 Energia eléctrica	150,000.00	
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	180,000.00	
					總額 Total	280,000.00	280,000.00

二零一四年十一月五日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：謝慶茜，程衛東，方丹妮，高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Novembro de 2014. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Tse Heng Sai — Cheng Wai Tong — Daniela de Souza Fão — Carlos Alberto Nunes Alves*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月二十八日作出的批示：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Outubro de 2014:

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改高美鳳的編制外合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一四年十月二十八日起生效。

Kou Mei Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nesta Comissão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Outubro de 2014.

摘錄自社會文化司司長分別於二零一四年十一月四日及十一月五日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 e 5 de Novembro de 2014, respectivamente:

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規，以及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M

Alicia Khan — contratada além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nesta Comissão, nos termos da Lei n.º 14/2009, do Regulamento

號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同聘用Alicia Khan在本委員會擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350點，為期一年，由二零一四年十一月十日開始至二零一五年十一月九日止。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改鄭錦昌編制外合同第一條款的目的及第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一四年十一月五日起生效。

二零一四年十一月十日於澳門格蘭披治大賽車委員會
協調員 安棟樑

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一四年七月三十日會議作出的決議：

應Júlio Miguel dos Anjos的請求，其在文化產業基金擔任第一職階首席翻譯員的編制外合同自二零一四年九月十八日起予以解除。

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，連同第14/2009號法律第十條第二款的規定，以編制外合同方式聘用陳嘉敏，在本基金擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一四年十一月四日起，為期一年。

二零一四年十一月七日於文化產業基金
行政委員會委員 陳日鴻

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月三日作出的批示：

湯裕文及李玉蓮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共

Administrativo n.º 23/2011 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com início a 10 de Novembro de 2014 e termo a 9 de Novembro de 2015.

Cheang Kam Cheong — alteradas por averbamento, as cláusulas 1.ª e 3.ª do seu contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nesta Comissão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Novembro de 2014.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 10 de Novembro de 2014. — O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 30 de Julho de 2014:

Júlio Miguel dos Anjos — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, neste Fundo, a partir de 18 de Setembro de 2014.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Setembro de 2014:

Chan Ka Man — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugados com o artigo 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Novembro de 2014.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 7 de Novembro de 2014. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Iat Hong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Setembro de 2014:

Tong U Man e Isabel Dillon Lei do Rosário — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, como intér-

行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階二等翻譯員，合同由二零一四年十一月十日起生效，為期六個月。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月七日作出的批示：

杜日泉，第二職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月九日作出的批示：

余慧明，第二職階二等行政技術助理員及田志潔，第一職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一四年十二月一日及十二月六日起生效。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月十三日作出的批示：

盧少韻，第一職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十二月七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月十四日作出的批示：

占美珍，第二職階二等技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，由二零一四年十月十五日起，轉為第一職階一等技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月十六日作出的批示：

林康龍，第一職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十二月十六日起生效。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月十七日作出的批示：

張其奮及吳天源，第二職階輕型車輛司機——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M

pretres-tradutoras de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Novembro de 2014.

Por despacho do ex-director dos Serviços, de 7 de Outubro de 2014:

Tou Iat Chun, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 9 de Outubro de 2014:

U Wai Meng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, Tien Chi Kit, técnica superior assessora, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 6 de Dezembro de 2014, respectivamente.

Por despacho do ex-director dos Serviços, de 13 de Outubro de 2014:

Lou Sio Wan, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Outubro de 2014:

Chim Mei Chan, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Outubro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do ex-director dos Serviços, de 16 de Outubro de 2014:

Lam Hong Long, técnico superior assessor, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 17 de Outubro de 2014:

Cheong Kei Fan e Ng Tin Un, motoristas de ligeiros, 2.º escalão — renovados os contratos de assalariamento, pelo período

號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其等散位合同獲續期一年，由二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月二十日作出的批示：

張雲霞——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階勤雜人員，合同由二零一四年十一月十二日起生效，為期一年。

周勇及李結濠，第二職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，由二零一四年十月二十二日起，轉為第一職階一等高級技術員，合同其他條件維持不變。

鍾利炳，第二職階二等技術稽查，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一四年十月二十二日起，轉為第一職階一等技術稽查，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月二十日作出的批示：

蔡源及冼美珍，第一職階二等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一四年十月十六日起，轉為第二職階二等行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

程美瑩、張志豪、吳惠娟及余春鳳，第一職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一四年十月十六日起，轉為第二職階二等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

do de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Outubro de 2014:

Cheong Wan Ha — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Novembro de 2014.

Chao Iong e Lei Kit Hou, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Outubro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chong Lei Peng, fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Outubro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 20 de Outubro de 2014:

Choi Un e Sin Mei Chan, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 16 de Outubro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Cheng Mei Ieng, Cheong Chi Hou, Ng Wai Kun e U Chon Fong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 16 de Outubro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

曾豐隆，第一職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十二月十五日起生效。

黎淑嫻及盧詠絲，第一職階二等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，自二零一四年十月十六日起，轉為第二職階二等行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

程靄怡，第一職階二等技術輔導員及何仲誠，第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一四年十二月一日及十二月十八日起生效。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月二十一日作出的批示：

何志明，第二職階技術工人、黎玉潔，第六職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其等散位合同獲續期一年，由二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月二十二日作出的批示：

談惠文，第一職階二等技術輔導員、程嘉斌，第一職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一四年十二月十八日及十二月二十日起生效。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

梁佩賢，第二職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，由二零一四年十二月一日起生效。

黃劍愷，第一職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第

Chang Fong Long, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Lai Sok Han e Lou Weng Si, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 16 de Outubro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Cheng Oi I, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, e Ho Chung Shing, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 18 de Dezembro de 2014, respectivamente.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 21 de Outubro de 2014:

Ho Chi Meng, operário qualificado, 2.º escalão, Lai Iok Kit, auxiliar, 6.º escalão — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 22 de Outubro de 2014:

Tam Wai Man, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, Cheng Ka Pan, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 e 20 de Dezembro de 2014, respectivamente.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 23 de Outubro de 2014:

Leong Pui In, auxiliar, 2.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Wong Kim Hoi, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro,

十三條第一款(二)項及第四款之規定,以附註形式更改其編制外合同第三條款,自二零一四年十月二十三日起,轉為第二職階二等高級技術員,合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月二十四日作出的批示:

按照第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准,並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定,以確定委任方式委任有關開考之評核名單中排名分別為第一至第三之合格應考人譚鳳燕、潘少斌及李燕玲擔任本局編制第一職階首席特級技術輔導員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月三十日作出的批示:

林梅——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准,並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定,以散位合同方式獲聘任為本局第一職階勤雜人員,合同由二零一四年十一月十二日起生效,為期一年。

摘錄自本局前局長於二零一四年十月三十日作出的批示:

應本局編制內第一職階首席特級行政技術助理員José Tomás Cardoso das Neves的請求,根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准,並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定,自二零一四年十月三十日起免除其所擔任之職務。

二零一四年十一月十一日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 23 de Outubro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Outubro de 2014:

Tam Fong In, Pun Sio Pan e Lei In Leng, candidatos classificados respectivamente em 1.º a 3.º lugares no respectivo concurso — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Outubro de 2014:

Lam Mui — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Novembro de 2014.

Por despacho do ex-director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2014:

José Tomás Cardoso das Neves — exonerado, a seu pedido, do cargo de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Outubro de 2014.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一四年十月十六日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條,以及第14/2009號法律的規定,下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同自二零一四年十一月二十二日起獲續期一年:

梁英傑,擔任第一職階一等高級技術員,薪俸點485點;

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Novembro de 2014:

Leong Ieng Kit, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

蔡良檀，擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點540點。

按照簽署人於二零一四年十月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同自二零一四年十一月三十日起獲續期一年：

Gilberto Pon，擔任第三職階特級技術員，薪俸點545點；

吳儉廷，擔任第一職階首席地形測量員，薪俸點350點。

按照簽署人於二零一四年十月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，杜潤漢在本局擔任第八職階勤雜人員職務的散位合同獲續期，由二零一四年十二月二十四日起至二零一五年十二月二十三日止，薪俸點200點。

二零一四年十一月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

Choi Leong Tan, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540.

Por despachos do signatário, de 17 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Novembro de 2014:

Gilberto Pon, como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545;

Ng Kim Teng, como topógrafo principal, 1.º escalão, índice 350.

Por despacho do signatário, de 27 de Outubro de 2014:

Tou Ion Hon — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, de 24 de Dezembro de 2014 a 23 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

郵政局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年十月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，區文浩在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的散位合同，自二零一四年十二月三日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一四年十一月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改凌燕珊在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一四年十一月二十日起轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員的薪俸點430的薪俸。

根據八月三日第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改Antonio Augusto Gomes da Silva de Jesus在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二零一四年十一月二十六日起轉為收取相等於第七職階技術工人的薪俸點240的薪俸。

二零一四年十一月十日於郵政局

局長 劉惠明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 30 de Outubro de 2014:

Au Man Hou — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Por despachos da signatária, de 5 de Novembro de 2014:

Leng In San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Antonio Augusto Gomes da Silva de Jesus — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, a partir de 26 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 10 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.